

496836-2026 - Gara

Polonia – Lavori di costruzione – „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Św. poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Św. – Etap I”

OJ S 136/2026 17/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori - Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

E-mail: biuro@mwikostrowiec.pl

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Św. poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Św. – Etap I”

Descrizione: Przedmiotem niniejszego postępowania jest realizacja w systemie „zaprojektuj i wybuduj” zamówienia pn.: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”. Inwestycja obejmująca opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej, uzyskanie wymaganych decyzji, uzgodnień i pozwoleń, wykonanie robót budowlanych, technologicznych, sanitarnych, drogowych, elektrycznych i AKPiA, dostawę oraz montaż urządzeń, integrację systemów, przeprowadzenie rozruchów i ruchu próbnego, szkolenie personelu, a także sporządzenie dokumentacji powykonawczej, eksploatacyjnej, formalnoprawnej i rozliczeniowej. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności modernizację budynku krat rzadkich, pompowni ścieków surowych I i II stopnia, budynku krat gęstych, piaskowników poziomych, pompowni osadu zagęszczonego, komory przełączeniowej K2, stacji dozowania PIX, stacji dmuchaw, galerii rur, stacji zagęszczania i odwadniania osadu, silosu wapna, składowiska osadu – Obiektu 49, budynku rozdzielni SN, budynku administracyjno-socjalnego, oświetlenia zewnętrznego, rozdzielnic, szaf zasilających i sterowniczych, sieci komunikacji cyfrowej oraz systemu wizualizacji SCADA i AKPiA. Zamówienie obejmuje również budowę Obiektu 50, tj. kompletnej instalacji do przekształcania komunalnych osadów ściekowych w środek poprawiający właściwości gleby, wraz z budynkiem technologicznym, urządzeniami transportu i dozowania osadu oraz wapna, reaktorem higienizacji i aglomeracji, biofiltrem, instalacjami elektrycznymi i sterowniczymi, drogą dojazdową, przygotowaniem terenu oraz usunięciem ziemi z istniejącej laguny lub wzniesienia. Wykonawca będzie zobowiązany do przeprowadzenia na własny koszt kompletnej procedury badawczej, technologicznej, dokumentacyjnej i formalnoprawnej, której rezultatem będzie uzyskanie produktu końcowego możliwego do zgodnego z prawem stosowania jako środek poprawiający właściwości gleby, nieposiadającego statusu odpadu i nieklasyfikowanego jako odpad o kodzie 19 08 05. W ramach Obiektu 49 Wykonawca dokona oceny technicznej, konstrukcyjnej, przeciwpożarowej,

środowiskowej i eksploatacyjnej istniejącego składowiska osadu oraz jego zadaszania. W przypadku stwierdzenia, że istniejący obiekt nie spełnia aktualnych wymagań, Wykonawca, w ramach wynagrodzenia umownego, wykona wszelkie niezbędne prace projektowe i budowlane, obejmujące odpowiednio naprawę, modernizację, przebudowę, wzmocnienie, częściową albo całkowitą rozbiórkę istniejących elementów oraz ich odtworzenie lub wykonanie nowego obiektu. Rezultatem tych prac ma być zachowanie albo wykonanie kompletnej, zadaszanej wiaty lub innego równoważnego obiektu przeznaczonego do bezpiecznego magazynowania osadu lub produktu końcowego, spełniającego wszystkie obowiązujące przepisy, normy konstrukcyjne, wymagania przeciwpożarowe, BHP, ochrony środowiska i wymagania eksploatacyjne Zamawiającego. Niedopuszczalne jest zakończenie realizacji zamówienia bez zapewnienia funkcjonującego, zadashzonego miejsca magazynowania osadu lub produktu końcowego. Oczyszczalnia jest obiektem czynnym i musi zachować nieprzerwaną zdolność do przyjmowania i oczyszczania ścieków oraz prowadzenia gospodarki osadowej przez cały okres realizacji zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest zaprojektować, zorganizować i prowadzić roboty w sposób zapewniający ciągłość procesów technologicznych, w tym zastosować niezbędne etapowanie robót, obejścia technologiczne, rurociągi tymczasowe, pompownie zastępcze, rezerwowe układy zasilania i sterowania oraz uzgodnione przełączenia. Przez cały okres prowadzenia prac modernizacyjnych oczyszczalnia musi spełniać wszystkie wymagania, warunki i parametry określone w obowiązującym pozwoleniu wodnoprawnym, w szczególności w zakresie ilości i jakości odprowadzanych ścieków oczyszczonych. Niedopuszczalne jest pogorszenie jakości ścieków oczyszczonych, ograniczenie zdolności przyjmowania ścieków lub powstanie przekroczeń parametrów pozwolenia wodnoprawnego w związku z działaniami albo zaniechaniami Wykonawcy. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za skutki zakłóceń procesu technologicznego powstałych z przyczyn leżących po jego stronie. Wykonawca odpowiada za kompletność, zgodność i wzajemną kompatybilność wszystkich zaprojektowanych oraz wykonanych rozwiązań, osiągnięcie wymaganych parametrów technologicznych, integrację urządzeń z systemem SCADA/AKPiA, wykonanie wymaganych badań, prób i pomiarów, przeprowadzenie rozruchu mechanicznego, elektrycznego, hydraulicznego, AKPiA i technologicznego oraz przekazanie Zamawiającemu kompletu dokumentacji, licencji, konfiguracji, programów sterowników, kopii bezpieczeństwa i instrukcji. Szczegółowy zakres i wymagania określa Program Funkcjonalno-Użytkowy (PFU), stanowiący dokument nadrzędny względem niniejszego opisu. Natomiast zakres przedmiotowego zamówienia stanowi wydzieloną część całości załączonego PFU.

Identificativo della procedura: 521263e1-620b-4a4f-9a3a-d5645c7bbdda

Identificativo interno: 12ZP/2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71320000 Servizi di ideazione tecnica, 45252100 Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico, 45252200 Apparecchiature per impianti di depurazione, 45310000 Lavori di installazione di cablaggi, 45231300 Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie, 45300000 Lavori di installazione di impianti in edifici

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Mostowa 72

Località: Ostrowiec Świętokrzyski
Codice postale: 27-400
Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)
Paese: Polonia

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”

Descrizione: Przedmiotem niniejszego postępowania jest realizacja w systemie „zaprojektuj i wybuduj” zamówienia pn.: „Zwiększenie bezpieczeństwa i niezawodności odbioru i oczyszczania ścieków dla aglomeracji Ostrowca Świętokrzyskiego poprzez modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Ostrowcu Świętokrzyskim – Etap I”. Inwestycja obejmujące opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej, uzyskanie wymaganych decyzji, uzgodnień i pozwoleń, wykonanie robót budowlanych, technologicznych, sanitarnych, drogowych, elektrycznych i AKPiA, dostawę oraz montaż urządzeń, integrację systemów, przeprowadzenie rozruchów i ruchu próbnego, szkolenie personelu, a także sporządzenie dokumentacji powykonawczej, eksploatacyjnej, formalnoprawnej i rozliczeniowej.

Identificativo interno: 12ZP/2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71320000 Servizi di ideazione tecnica

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Mostowa 72

Località: Ostrowiec Świętokrzyski

Codice postale: 27-400

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 12/08/2026

Data di fine durata: 31/08/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: Zamówienie jest przewidziane do sfinansowania ze środków pożyczki Banku Gospodarstwa Krajowego w ramach inwestycji wspierających zieloną transformację miast udzielanych w ramach Instrumentu Zielonej Transformacji Miast (IZTM).

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Zamówienie jest przewidziane do sfinansowania ze środków pożyczki Banku Gospodarstwa Krajowego w ramach inwestycji wspierających zieloną transformację miast udzielanych w ramach Instrumentu Zielonej Transformacji Miast (IZTM).

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Autorizzazione o appartenenza a una particolare organizzazione necessaria per contratti di servizio

Descrizione del criterio di selezione: 1) osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia - Wykonawca powinien dysponować osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia lub przedstawić pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania do dyspozycji osób zdolnych do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełniania niniejszego warunku Wykonawcy zobowiązani są wskazać te osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami: Koordynator ds. Technicznych Wykonawcy Kwalifikacje i umiejętności: wykształcenie wyższe, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe na stanowiskach kierowniczych; doświadczenie w zarządzaniu budową w charakterze kierownika (koordynatora ds. Technicznych, menedżera) kontraktu (projektu) lub kierownika (menedżera) zespołu inspektorów nadzoru lub kierownika budowy Wykonawcy dla minimum jednej zakończonej inwestycji w sektorze wodno-ściekowym, o wartości robót co najmniej 8.000.000 PLN netto, b) Kierownik zespołu projektowego - Projektant specjalności konstrukcyjno-budowlanej Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, c) Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe - o najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, d) Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i

elektroenergetycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe – co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, e) Kierownik Budowy Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy; udział na stanowisku kierownika budowy przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, f) Kierownik Robót Sanitarnych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych z zakresu inżynierii sanitarnej; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, g) Kierownik Robót Elektrycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach elektrycznych; Uwaga: W/w osoby powinny posiadać uprawnienia budowlane zgodnie z ustawą z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 524 z późn. zm.) zwane dalej „Prawo budowlane” lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w art. 12 ust. 1 ustawy mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Regulację odrębną stanowią przepisy ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r., poz. 166 z późn. zm.) oraz ustawy z 15 grudnia 2000 roku o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (tekst jedn. Dz. U. 2025 r. poz. 1783 z późn. zm.). W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców w/w warunek zostanie uznany przez Zamawiającego za spełniony, jeżeli spełnią go łącznie Wyk

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Doświadczenia Wykonawcy: warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną o wartości netto minimum 8 000 000 złotych, polegającą na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m³/d oraz wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, co najmniej jedną dokumentację projektową o wartości netto minimum 300 000 złotych na budowę,

rozbudowę, przebudowę lub modernizację oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m3/d lub wykonał w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną w formule „zaprojektuj i wybuduj” o wartości netto minimum 8 300 000 złotych, polegającą na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości minimum 8.000 m3/d”.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Warunek zostanie spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniana będzie ich łączna sytuacja ekonomiczna i finansowa): 1) jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż: 2 000 000 zł (PLN) (słownie: dwa miliony złotych). 2) posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż: 3 000 000 zł (PLN) (słownie: trzy miliony złotych), Jeżeli w dokumentach składanych w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu wartości posiadanych środków finansowych, zdolności kredytowej, sumy gwarancyjnej ubezpieczenia będą wyrażane w walutach innych niż PLN, Zamawiający na potrzeby oceny spełniania warunku udziału w postępowaniu przeliczy podane w danych dokumentach wartości na PLN (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku) po średnim kursie PLN w stosunku do walut obcych ogłoszonym przez Narodowy Bank Polski na dzień wystawienia danego dokumentu (Tabela A kursów średnich walut obcych), a jeżeli w tym dniu kursu nie ogłoszono, to według tabeli kursów średnich NBP ostatnio przed tą datą ogłoszonych. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia warunki udziału dotyczące sytuacji ekonomicznej lub finansowej spełniają łącznie.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Zamawiający przy dokonywaniu wyboru oferty najkorzystniejszej będzie stosował następujące kryteria: a) kryterium „cena brutto oferty” (C) – waga 60% b) kryterium „okres gwarancji na wykonanie przedmiotu zamówienia” – waga 40 %. Uwaga: Wykonawca w formularzu ofertowym składa oświadczenie na jaki okres udziela gwarancji – okres ten musi być podany w miesiącach. Zamawiający określa: minimalny okres udzielenia gwarancji na przedmiot zamówienia: 36 miesięcy, maksymalny okres wynosi 60 miesięcy. Zamawiający nie dopuszcza skracania w ofercie minimalnego okresu udzielonej gwarancji poniżej 36 miesięcy. Tego rodzaju działanie Wykonawcy skutkować będzie odrzuceniem jego oferty przez Zamawiającego. Zamawiający określa minimalny okres udzielenia gwarancji: 36 miesięcy oraz maksymalny okres: 60 miesięcy.

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-521263e1-620b-4a4f-9a3a-d5645c7bbdda>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Descrizione della garanzia finanziaria: 1. Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości: 220 000 zł (PLN) (słownie: dwieście dwadzieścia tysięcy złotych 00/100). 2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy PZP. 3. Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert i może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu, przelewem na rachunek bankowy: PEKAO S.A. 79 1240 4416 1111 0000 4956 4828 (w tytule przelewu należy wpisać: wadium zamówienie: 12 ZP/2026, 2) gwarancjach bankowych, 3) gwarancjach ubezpieczeniowych, 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (tekst jedn. Dz. U. z 2025 r., poz. 98 z późn. zm.). 4. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, o których mowa w pkt 10.3. ppkt 2)-4), Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej. 5. Ze względu na ryzyko związane z czasem trwania okresu rozliczeń międzybankowych Zamawiający zaleca dokonanie przelewu ze stosownym wyprzedzeniem. 6. Wniesienie wadium w pieniądzu przelewem na wskazany rachunek bankowy będzie skuteczne z chwilą uznania tego rachunku bankowego kwotą wadium (jeżeli wpływ środków pieniężnych na wskazany rachunek bankowy nastąpi przed upływem terminu składania ofert). 7. Jeżeli wadium zostanie wniesione w formach, o których mowa o których mowa w pkt 10.3. ppkt 2)-4) i kwota wadium zostanie w tych formach określona w walucie obcej, kwota wadium zostanie przeliczona na PLN wg średniego kursu PLN w stosunku do walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski na dzień, w którym upływa termin składania ofert. Jeżeli w dniu, w którym upływa termin składania ofert, nie będzie opublikowany średni kurs PLN w stosunku do walut obcych ogłaszany przez Narodowy Bank Polski, Zamawiający przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed tym dniem. 8. Wadium musi zabezpieczać ofertę przez cały okres związania ofertą. Oferta Wykonawcy, który nie wnieśli wadium lub wnieśli wadium w sposób nieprawidłowy lub nie będzie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub złoży wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym ustawy PZP. 9. Okoliczności i zasady zwrotu wadium oraz jego przepadek określa art. 98 ust. 1-5 ustawy PZP, a zasady jego zaliczenia na poczet zabezpieczenia należytego wykonania umowy określa art. 450 ust. 4 ustawy PZP.

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 12/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z Ostrowcu Świętokrzyskim, ul. Sienkiewicza 91, 27- 400 Ostrowiec Świętokrzyski

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Oczyszczalnia jest obiektem czynnym i musi zachować nieprzerwaną zdolność do przyjmowania i oczyszczania ścieków oraz prowadzenia gospodarki osadowej przez cały okres realizacji zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest zaprojektować, zorganizować i prowadzić roboty w sposób zapewniający ciągłość procesów technologicznych, w tym zastosować niezbędne etapowanie robót, obejścia technologiczne,

rurociągi tymczasowe, pompownie zastępcze, rezerwowe układy zasilania i sterowania oraz uzgodnione przełączenia. Szczegółowe warunki zostały określone w Części II SWZ projektowane postanowienia umowy.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Wynagrodzenie Wykonawcy rozliczane będzie na podstawie faktur VAT wystawianych przez Wykonawcę Zamawiającemu po wykonaniu poszczególnych części przedmiotu umowy, zgodnie z załączonym do niniejszej umowy harmonogramem rzeczowo-finansowym. Wartości poszczególnych części przedmiotu umowy będą określane wg stopnia zaawansowania budowy, wyliczonego na podstawie kosztorysów wykonanych robót. Faktury będą wystawiane i odbierane zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy o podatku od towarów i usług w systemie KSeF. Za dzień doręczenia faktury nabywcy uznaje się dzień przydzielenia jej numeru w KSeF. Zapłata należności będzie następowała dwoma przelewami na rachunek bankowy Wykonawcy nr PL w terminie do 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego, prawidłowo wystawionej faktury, wykonanymi przez Bank Gospodarstwa Krajowego w wysokości kwoty netto faktury i przez Zamawiającego w wysokości podatku VAT.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX ustawy PZP tj. odwołanie i skarga do sądu. Postępowanie odwoławcze uregulowane zostało w przepisach art. 506-578 ustawy PZP, a postępowanie skargowe w przepisach art. 579-590 ustawy PZP. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy PZP oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy, 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy PZP, 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 5. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana

przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a).

8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne.

9. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

10. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego (tekst jedn. Dz. U. 2026 r. poz. 468 z późn. zm.) o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.

11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".

12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 558 z późn. zm.) albo wysłanie na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2024 r., poz. 1045 z późn. zm.), jest równoznaczne z jej wniesieniem.

13. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

14. Skargę może wnieść również Prezes Urzędu, w terminie 30 dni od dnia wydania orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1. Prezes Urzędu może także przystąpić do toczącego się postępowania. Do czynności podejmowanych przez Prezesa Urzędu stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o prokuratorze.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o. o.

Numero di registrazione: NIP: 6610000438

Numero di registrazione: REGON: 290513358

Indirizzo postale: ul. Henryka Sienkiewicza 91

Località: Ostrowiec Świętokrzyski

Codice postale: 27-400

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

E-mail: biuro@mwikostrowiec.pl

Telefono: 412661200

Indirizzo internet: www.mwikostrowiec.pl

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

8.1. **ORG-0002**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Indirizzo postale: ul. Postępu 17 a

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

Referente: Krajowa Izba Odwoławcza

E-mail: owwolanie@uzp.gov.pl

Telefono: 224587801

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

a7cd5494-0101-476b-8930-66f701cc16af-02

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Zamawiający – Miejskie Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o. w Ostrowcu Świętokrzyskim działając zgodnie z art. 137 ust. 1 2, 4 i 5 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych wprowadza zmianę w punkcie 7.1.4. do IDW (Część I SWZ): 1) osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia - Wykonawca powinien dysponować osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia lub przedstawić pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania do dyspozycji osób zdolnych do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełniania niniejszego warunku Wykonawcy zobowiązani są wskazać te osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami: a) Koordynator ds. Technicznych Wykonawcy Kwalifikacje i umiejętności: wykształcenie wyższe, Doświadczenie zawodowe co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe na stanowiskach kierowniczych; doświadczenie w zarządzaniu budową w charakterze kierownika (koordynatora ds. Technicznych, menedżera) kontraktu (projektu) lub kierownika (menedżera) zespołu inspektorów nadzoru lub kierownika budowy Wykonawcy dla minimum jednej zakończonej inwestycji w sektorze wodno-ściekowym, o wartości robót co najmniej 8.000.000 PLN netto, Projektant specjalności konstrukcyjno-budowlanej (osoba może pełnić funkcję Kierownika zespołu projektowego zamiennie z Projektantem specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych) Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na

podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa, Doświadczenie zawodowe - co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,c)Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych (osoba może pełnić funkcję Kierownika zespołu projektowego zamiennie z Projektantem specjalności konstrukcyjno-budowlanej)Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe o najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta, udział na stanowisku Projektanta przy realizacji co najmniej jednego projektu budowy, rozbudowy, przebudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,d)Projektant specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń lub uprawnienia równoważne do powyższych a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku Projektanta,e)Kierownik Budowy Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d,f)Kierownik Robót Sanitarnych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych z zakresu inżynierii sanitarnej; udział na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót przy realizacji co najmniej jednego przedsięwzięcia inwestycyjnego polegającego na budowie, rozbudowie, przebudowie lub modernizacji oczyszczalni ścieków o przepustowości co najmniej 8.000 m³/d, g)Kierownik Robót Elektrycznych Kwalifikacje i umiejętności: uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub uprawnienia równoważne do powyższych, a wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów prawa; Doświadczenie zawodowe: co najmniej 3-letnie doświadczenie w pracy na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w robotach elektrycznych. Cd. zmian poniżej....

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0809

Descrizione delle modifiche: Uwaga: W/w osoby powinny posiadać uprawnienia budowlane zgodnie z ustawą z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r. poz. 524 z późn. zm.) zwane dalej „Prawo budowlane” lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie,

określone w art. 12 ust. 1 ustawy mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Regulację odrębną stanowią przepisy ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jedn. Dz. U. z 2026 r., poz. 166 z późn. zm.) oraz ustawy z 15 grudnia 2000 roku o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (tekst jedn. Dz. U. 2025 r. poz. 1783 z późn. zm.). W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców w/w warunek zostanie uznany przez Zamawiającego za spełniony, jeżeli spełnią go łącznie Wykonawcy składający ofertę wspólną. Dopuszcza się pełnienie funkcji Koordynatora ds. Technicznych Wykonawcy oraz Kierownika Budowy przez tą samą osobę.”

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 162fb1c0-5f99-41d4-bb40-0ea8c61c3799 - 02

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 16/07/2026 14:57:14 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 496836-2026

Numero dell'edizione della GU S: 136/2026

Data di pubblicazione: 17/07/2026